

Guia do usuário do aparelho auditivo retroauricular (BTE) Vista DX R Li



Obrigado

Obrigado por escolher estes aparelhos auditivos.

Este guia do usuário se aplica aos seguintes modelos:

Ano de introdução: 2020

Vista DX 950 R Li T

Vista DX 750 R Li T

Vista DX 550 R Li T

Vista DX 350 R Li T

Vista DX 950 R Li

Vista DX 750 R Li

Vista DX 550 R Li

Vista DX 350 R Li

Seus aparelhos auditivos

Fonoaudiólogo: _____

Telefone: _____

Modelo: _____

Número de série: _____

Garantia: _____

O programa 1 corresponde a: _____

O programa 2 corresponde a: _____

O programa 3 corresponde a: _____

O programa 4 corresponde a: _____

Data da compra: _____

Guia rápido

Aviso de pilha fraca



2 bipes a cada
30 minutos

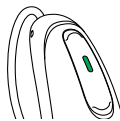
Botão multifuncional com luz indicadora



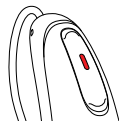
Ligando/desligando os aparelhos auditivos

Pressione e segure a parte inferior do botão em cada aparelho auditivo por 3 segundos até que as luzes indicadoras se alterem.

Ligado: Luz indicadora temporariamente verde constante



Ligado



Desligado

Desligado: Luz indicadora temporariamente vermelha constante

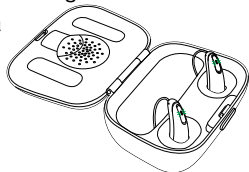
i Ao utilizar os seus aparelhos auditivos pela primeira vez, é recomendável carregá-los por 3 horas.

Carregando os seus aparelhos auditivos

Encaixe os aparelhos auditivos no carregador.

Carregando: Luz indicadora pisca lentamente

Totalmente carregado: Luz indicadora verde constante



Índice

Breve descrição dos aparelhos auditivos.....	2
Avisos.....	5
Gerador de som para o tratamento do zumbido	17
Ligar e desligar os aparelhos auditivos	20
Como inserir os aparelhos auditivos em suas orelhas	21
Instruções de funcionamento.....	23
Seus aparelhos auditivos recarregáveis	26
Carregando os seus aparelhos auditivos.....	27
Pareando seu celular com seus aparelhos auditivos.....	32
Chamadas telefônicas com um celular.....	34
Utilizando o seu celular com seus aparelhos auditivos.....	35
Ajustando o equilíbrio de volume entre chamadas do celular e o ambiente	37
TV Connector.....	38
Gerador de som para o tratamento do zumbido.....	39
Modo avião	40
Visão geral da conectividade.....	41
Dispositivos auxiliares de audição.....	42
Cuidados com os aparelhos auditivos.....	43
Acessórios.....	46
Guia de resolução de problemas	48
Informações e explicação de símbolos	54
Informações sobre conformidade	58
Seus comentários	62
Notas adicionais	63

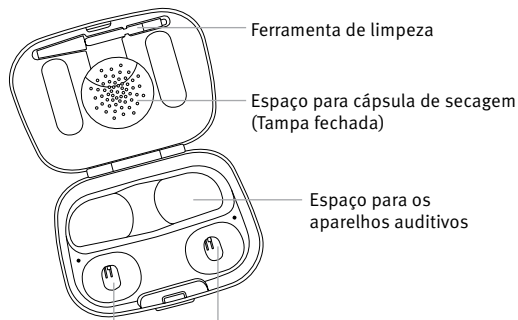
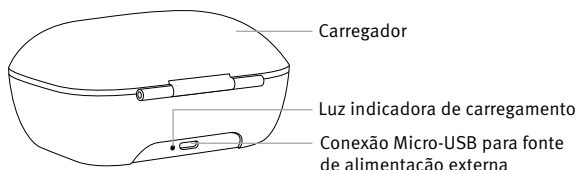
Breve descrição dos aparelhos auditivos

- 1 Botão multifuncional com luz indicadora - alterna entre programas auditivos, altera o nível de volume e aceita ou rejeita chamadas de celular, dependendo da configuração personalizada.
- 2 Tubo - conecta o receptor aos seus aparelhos auditivos
- 3 Microfone - o som entra em seus aparelhos auditivos através dos microfones.
- 4 Contatos de carregamento
- 5 Oliva - mantém o receptor bem posicionado em seu canal auditivo
- 6 Receptor - envia o som amplificado diretamente para o canal auditivo
- 7 Haste de retenção - ajuda a evitar que a oliva e o receptor saiam do canal auditivo
- 8 Cápsula personalizada - mantém os aparelhos auditivos no lugar e contém o receptor.

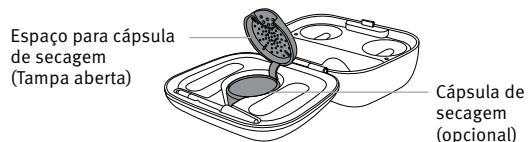
Aparelhos auditivos Vista DX R Li T / R Li BTE



Carregador



Compartimento de carregamento dos aparelhos auditivos com indicadores de lado esquerdo/direito



Avisos

- ⚠ Esses aparelhos auditivos recarregáveis contêm pilhas de íons de lítio que devem ser levadas nos aviões junto à bagagem de mão.
- ⚠ Alterações ou modificações aos aparelhos auditivos que não tenham sido explicitamente aprovadas não são permitidas. Essas alterações podem danificar seu ouvido ou os aparelhos auditivos.
- ⚠ Os aparelhos auditivos foram desenvolvidos com o intuito de amplificar e transmitir o som à orelha, compensando a perda auditiva. Os aparelhos auditivos (programados especialmente para cada perda auditiva) devem ser utilizados somente pelas pessoas a quem se destinam. Eles não devem ser utilizados por outras pessoas, pois podem prejudicar a audição.
- ⚠ Os aparelhos auditivos só devem ser utilizados conforme indicado pelo seu médico ou fonoaudiólogo.
- ⚠ Os aparelhos auditivos não restabelecem as capacidades auditivas normais e não evitam e nem melhoram qualquer deficiência auditiva resultante de condições orgânicas.

- ⚠ Não utilize os aparelhos auditivos e acessórios de carga em áreas explosivas (minas ou áreas industriais com perigo de explosões, ambientes ricos em oxigênio ou áreas onde anestésicos inflamáveis são manipulados) ou onde seja proibido o uso de equipamentos eletrônicos.
- ⚠ Reações alérgicas a aparelhos auditivos são pouco prováveis. No entanto, em caso de coceira, vermelhidão, dor, inflamação ou sensação de ardor no interior ou ao redor das orelhas informe o seu fonoaudiólogo e entre em contato com seu médico.
- ⚠ Na improvável eventualidade de quaisquer peças ficarem no canal auditivo após a remoção dos aparelhos auditivos, entre em contato com um médico imediatamente.
- ⚠ Programas auditivos no modo de microfone direcional reduzem ruídos de fundo. Esteja ciente de que sinais de aviso ou ruídos vindos de trás, por ex. carros, são parcial ou totalmente suprimidos.

- ⚠ Estes aparelhos auditivos não se destinam a crianças com menos de 36 meses. O uso deste dispositivo por crianças e indivíduos com comprometimento cognitivo deve ser supervisionado em todos os momentos para garantir sua segurança. Os aparelhos auditivos são dispositivos pequenos e contêm peças pequenas. Não deixe crianças e indivíduos com comprometimento cognitivo sem supervisão com esses aparelhos auditivos. Se ingerido, consulte um médico ou hospital imediatamente, pois os aparelhos auditivos ou suas peças podem causar asfixia.
- ⚠ Mantenha o carregador fora do alcance de crianças, pessoas com comprometimento cognitivo e animais de estimação. Se a cápsula de secagem for engolida, consulte um médico ou hospital imediatamente.
- ⚠ Não faça uma conexão por fio de seus aparelhos auditivos a fontes de áudio externas, como rádio, etc. Isso pode causar ferimentos em seu corpo (choque elétrico).
- ⚠ Não cubra o carregador por completo enquanto carrega, por ex. com um pano, etc.

- ⚠ O seguinte é aplicável apenas para pessoas com dispositivos médicos implantáveis ativos (ou seja, marca-passos, desfibriladores, etc.):
- Mantenha os aparelhos auditivos sem fio a, no mínimo, 15 cm de distância do implante ativo.
 - Se você experimentar qualquer interferência, não use os aparelhos auditivos sem fio e entre em contato com o fabricante do implante ativo. Observe que a interferência também pode ser causada por cabos de energia, descarga eletrostática, detectores de metal de aeroportos, etc.
- ⚠ Exames médicos ou odontológicos especiais, incluindo a radiação descrita abaixo, podem afetar negativamente o funcionamento correto dos seus aparelhos auditivos. Remova e mantenha-os fora da sala/área de exame antes de se submeter a:
- Exame médico ou odontológico com raios X (também tomografia computadorizada).
 - Exames médicos com imagens de RM/RMN, que geram campos magnéticos.

- Os aparelhos auditivos não precisam ser removidos na passagem por portões de segurança (aeroportos, etc.). Se os raios X forem utilizados, serão em doses muito baixas e não afetarão os aparelhos auditivos.

- ⚠ O uso deste equipamento próximo ou sobre outro equipamento deve ser evitado, pois pode resultar em operação incorreta. Se tal uso for necessário, este e o outro equipamento devem ser observados para verificar se estão operando normalmente.
- ⚠ Somente use o carregador e a fonte de alimentação fornecida pelo fabricante para carregamento. Caso contrário, os dispositivos podem ser danificados.
- ⚠ O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes daqueles especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar em aumento de emissões eletromagnéticas ou diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e resultar em operação inadequada.

- ⚠️ Seus aparelhos auditivos funcionam em uma faixa de frequência de 2,4 GHz–2,48 GHz. Em viagens de avião, verifique se a companhia aérea exige que os dispositivos sejam alternados para o modo avião.
- ⚠️ Equipamentos de comunicação RF portáteis (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) devem ser utilizados a não mais de 30 cm de qualquer parte dos aparelhos auditivos, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, pode resultar na degradação do desempenho deste equipamento.
- ⚠️ A porta USB do carregador deve ser utilizada apenas para o propósito descrito.
- ⚠️ É necessária atenção especial ao utilizar aparelhos auditivos em situações em que os níveis máximos de pressão sonora excedam 132 dB. Poderá haver o risco de tal situação comprometer as suas capacidades auditivas residuais/preservadas. Fale com o seu fonoaudiólogo para garantir que o nível de saída máxima dos seus aparelhos auditivos esteja adequado à sua perda auditiva.

Nota para o fonoaudiólogo

- ⚠️ As olivas nunca devem ser utilizadas em pacientes com perfuração timpânica, cavidades do ouvido médio expostas ou canais auditivos alterados cirurgicamente. Na ocorrência das situações referidas, recomendamos a utilização de uma cápsula auricular personalizada.

Precauções

- ① Estes aparelhos auditivos são resistentes à água e não à prova d'água. Eles são projetados para suportar atividades normais e exposição ocasional acidental a condições extremas. Nunca mergulhe seus aparelhos auditivos na água. Esses aparelhos auditivos não são projetados especificamente para extensos períodos de submersão em água, que ocorrem quando utilizados em atividades como natação ou banho. Sempre remova seus aparelhos auditivos antes dessas atividades, pois os aparelhos auditivos contêm partes eletrônicas sensíveis.
- ① Proteja seus aparelhos auditivos contra o calor (nunca os deixe perto de uma janela ou no carro). Nunca use microondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar seus aparelhos auditivos (devido ao risco de incêndio ou explosão). Pergunte ao seu fonoaudiólogo sobre os métodos de secagem adequados.

- ① A oliva deve ser trocada a cada três meses ou quando se tornar rígida ou frágil. Com isso, previne-se que ela se solte do tubo durante a inserção ou remoção da orelha.
- ① Não deixe cair seus aparelhos auditivos. Deixá-los cair em uma superfície rígida pode danificá-lo.
- ① Deixe os seus aparelhos auditivos no carregador se não for utilizá-los por muito tempo.
- ① Os aparelhos auditivos devem estar secos antes de serem carregados. Caso contrário, a capacidade de carregar não será garantida.
- ① O uso dos aparelhos auditivos é apenas parte da reabilitação auditiva. Também pode ser necessário treinamento auditivo e leitura labial.
- ① Na maioria dos casos, o uso pouco frequente dos aparelhos auditivos não permite o aproveitamento total de seus benefícios. Quando você se habituar ao uso dos aparelhos auditivos, utilize-os diariamente e durante todo o dia.

- ① Seus aparelhos auditivos utilizam os componentes mais modernos para fornecer a melhor qualidade sonora possível em todas as situações auditivas. Contudo, os dispositivos de comunicação, como os celulares, podem gerar interferências (chiado) nos aparelhos auditivos. Se notar a interferência de um celular que está sendo utilizado perto de você, tente minimizar essa interferência de diversas maneiras. Mude o programa dos aparelhos auditivos, vire a cabeça para outra direção ou localize o celular e afaste-se do mesmo.

Identificação

O número de série e o ano de fabricação estão localizados sob a marcação colorida do aparelho auditivo.

Classificação de compatibilidade do telefone celular

Alguns usuários de aparelhos auditivos relataram um chiado em seus aparelhos auditivos ao usarem celulares, indicando que o celular e os aparelhos auditivos podem não ser compatíveis. De acordo com a norma ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids – Métodos de Medição de Compatibilidade entre Dispositivos de Comunicação Sem Fio e Aparelhos Auditivos - ANSI), a compatibilidade de aparelhos auditivos específicos e um celular pode ser prevista adicionando-se a classificação da imunidade do aparelho auditivo à classificação das emissões dos celulares. Por exemplo, a soma da classificação do aparelho auditivo de 4 (M₄) e uma classificação do telefone de 3 (M₃) resultará em uma classificação combinada de 7. Qualquer classificação combinada que seja, no mínimo, igual a 5 permite o “uso normal”; uma classificação combinada de 6 ou maior indica um “desempenho excelente.”

A imunidade desses aparelhos auditivos é no mínimo M₄. O desempenho do equipamento, as medições, as categorias e as classificações do sistema baseiam-se nas melhores informações disponíveis mas não podem garantir a satisfação de todos os usuários.

- ① O desempenho de determinados aparelhos auditivos pode variar conforme determinados celulares. Assim sendo, experimente esses aparelhos auditivos com o seu celular ou, se pretende adquirir um celular novo, certifique-se de experimentá-lo com os seus aparelhos auditivos anteriormente à compra.

Gerador de som para o tratamento do zumbido

O gerador de som proporciona um ruído de banda larga para proporcionar alívio temporário do zumbido.

Advertências sobre o gerador de som

- ⚠ O gerador de som para o tratamento do zumbido gera um som de banda larga. Ele fornece um meio de enriquecimento sonoro que pode ser utilizado como parte de um programa personalizado de tratamento do zumbido a fim de proporcionar o alívio temporário.
- ⚠ O princípio do enriquecimento sonoro é o de fornecer estímulo de ruídos que possam ajudar a desviar a sua atenção do zumbido e evitar reações negativas. O enriquecimento sonoro, combinado à orientação relacionada ao uso do aparelho auditivo, é uma abordagem estabelecida para o tratamento do zumbido.
- ⚠ Os aparelhos auditivos de condução aérea com o gerador de som devem ser adaptados por um fonoaudiólogo que esteja familiarizado com o diagnóstico e o tratamento do zumbido.

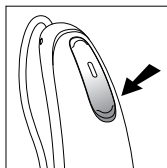
- ⚠️ Caso você desenvolva efeitos colaterais durante o uso do gerador de som, como dores de cabeça, náuseas, tonturas ou palpitações cardíacas ou sentir uma redução da função auditiva, como diminuição da tolerância a ruídos, agravamento do zumbido ou a fala não for tão clara, interrompa o uso do dispositivo e procure ajuda médica.
- ⚠️ O volume do gerador de som pode ser definido em um nível que poderá resultar em danos permanentes à audição, quando utilizado por um período de tempo prolongado. Caso o gerador de som seja ajustado para esse nível, o seu fonoaudiólogo deverá orientá-lo sobre o tempo máximo por dia que o dispositivo poderá usar o gerador de som. O gerador de som nunca deve ser utilizado em níveis desconfortáveis.

Informações importantes

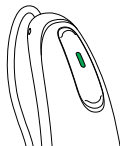
- ① O gerador de som gera sons que são utilizados como parte do seu programa personalizado de reabilitação do zumbido, a fim de promover o alívio temporário desse problema. Ele sempre deve ser utilizado conforme a prescrição de um fonoaudiólogo que esteja familiarizado com o diagnóstico e tratamento do zumbido.
- ① A boa prática de saúde exige que uma pessoa com queixa de zumbido seja submetida a uma avaliação médica, realizada por um médico otorrinolaringologista, antes de utilizar um gerador de som. O propósito de tal avaliação é garantir que qualquer condição que esteja causando um zumbido que possa ser tratada clinicamente, seja identificada e tratada antes do uso de um gerador de som.
- ① O gerador de som para o tratamento do zumbido é destinado a adultos a partir de 18 anos de idade, que apresentem tanto perda de audição quanto zumbido.

Ligar e desligar os aparelhos auditivos

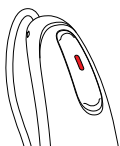
Seus aparelhos auditivos serão ligados automaticamente quando removidos do carregador. Para ligar e desligar os aparelhos auditivos quando não estiver utilizando o carregador, pressione e segure a parte inferior do botão em cada aparelho auditivo por 3 segundos até que as luzes indicadoras mudem.



Ligado: Luz indicadora temporariamente verde constante



Ligado:



Desligado:

Desligado: Luz indicadora temporariamente vermelha constante

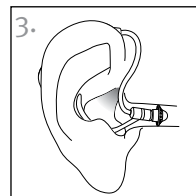
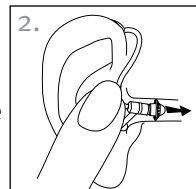
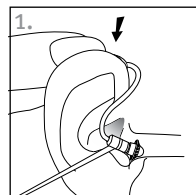
- ① Ao utilizar os seus aparelhos auditivos pela primeira vez, é recomendável carregá-los por 3 horas.
- ① Ao ligar os seus aparelhos auditivos, você pode ouvir uma melodia inicial.

Como inserir os aparelhos auditivos em suas orelhas

Seus aparelhos auditivos poderão ser codificados com marcadores coloridos do lado de fora do aparelho auditivo:
vermelho = orelha direita;
azul = orelha esquerda.

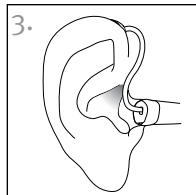
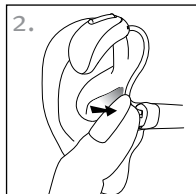
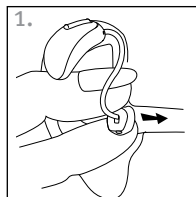
Aparelhos auditivos com olivas

1. Acomode o aparelho auditivo na parte superior da sua orelha.
2. Segure o tubo no local onde se conecta à oliva e empurre suavemente para o interior do seu canal auditivo. O tubo deve ficar rente à sua orelha, não deve ficar aparecendo.
3. Se houver uma haste de retenção, acomode-a na orelha, de modo que fique apoiada na parte inferior da abertura do canal auditivo.



Aparelhos auditivos com cápsulas personalizadas

1. Segure a cápsula personalizada entre os dedos polegar e indicador. A abertura deve estar direcionada para o seu canal auditivo, com o aparelho auditivo apoiado na parte superior da sua orelha.
2. Insira cuidadosamente a cápsula personalizada em sua orelha. A cápsula deve ajustar-se à sua orelha de forma confortável.
3. Acomode o aparelho auditivo na parte superior da sua orelha.

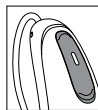


Instruções de funcionamento

Seus aparelhos auditivos possuem um botão multifuncional que lhe permite ajustá-los. Você também pode utilizar o botão multifuncional para aceitar e rejeitar chamadas para seu celular pareado. Você também tem como opcional usar o Remote Control ou o aplicativo Hearing Remote para controlar seus aparelhos auditivos.

- ⓘ Essas instruções descrevem as configurações do botão multifuncional. O seu fonoaudiólogo pode alterar a funcionalidade dos botões. Consulte o seu fonoaudiólogo para obter mais informações.

Botão multifuncional







O botão multifuncional de seus aparelhos auditivos pode ser um controle de volume e um controle de programas.

□ Controle de programas

Cada vez que apertar a parte superior do botão no aparelho auditivo por mais de 2 segundos, você passará para o próximo programa do aparelho auditivo.

Os aparelhos auditivos emitem bipes para indicar a alteração dos programas.

Definição de programa	Bipes
Programa 1 (por exemplo, programa automático)	 1 bipe
Programa 2 (por exemplo, fala no ruído)	 2 bipes
Programa 3 (por exemplo, telefone)	 3 bipes
Programa 4 (por exemplo, música)	 4 bipes






Favor consultar a primeira página deste guia para obter a lista de seus programas personalizados.

□ Controle de volume

Para ajustar o volume do seu ambiente:

- Pressione a parte superior do botão do aparelho auditivo para aumentar o volume, e
- Pressione a parte inferior do botão do seu aparelho auditivo para diminuir o volume

Os aparelhos auditivos emitirão bipes à medida que você alterar o volume.

Definição de volume	Bipes
Volume recomendado	 1 bipe
Aumento do volume	 bipe curto
Diminuição do volume	 bipe curto
Volume máximo	 2 bipes
Volume mínimo	 2 bipes

Seus aparelhos auditivos recarregáveis

Informações sobre a pilha

- ① Ao utilizar os seus aparelhos auditivos pela primeira vez, é recomendável carregá-los por 3 horas.
- ② Esses aparelhos auditivos contêm uma pilha de íons de lítio recarregável embutida e não removível.

Dois bipes longos indicam que a pilha do aparelho auditivo está fraca. Você tem aproximadamente 60 minutos antes de ter que carregar os aparelhos auditivos (isso pode variar dependendo das configurações do aparelho auditivo).

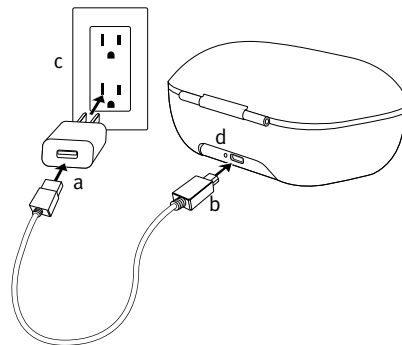
Se você não conseguir ouvir o aviso de pilha fraca, o seu fonoaudiólogo poderá alterar a tonalidade ou a intensidade do aparelho. Se preferir, essa função pode ser totalmente desativada.

Informações de carregamento

- ① Os aparelhos auditivos devem estar secos antes de serem carregados.
- ② Carregue seus aparelhos auditivos todas as noites. Se você ouvir o aviso de pilha fraca, coloque seus aparelhos auditivos no carregador.
- ③ Certifique-se de carregar e usar os aparelhos auditivos dentro da faixa de temperatura operacional: de +5° a +40° Celsius.
- ④ Se o carregador for removido da fonte de energia durante o carregamento, os aparelhos auditivos serão ligados e começarão a descarregar. Verifique se o carregador permanece ligado enquanto os aparelhos auditivos estiverem encaixados no mesmo.

Carregando os seus aparelhos auditivos

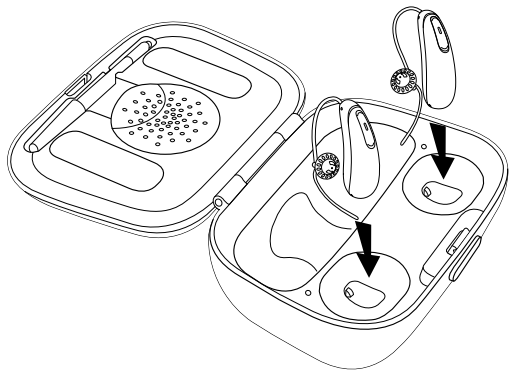
1) Conectando a fonte de alimentação



- a) Conecte a extremidade maior do cabo do carregador na fonte de alimentação.
- b) Conecte a extremidade menor na porta micro-USB no carregador.
- c) Conecte a fonte de energia em uma tomada elétrica.
- d) A luz indicadora ficará verde quando o carregador estiver conectado à fonte de alimentação.

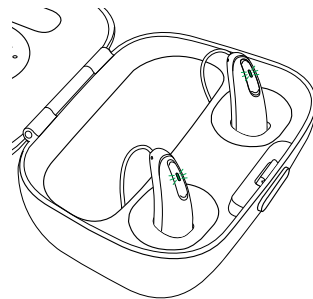
2) Insira os aparelhos auditivos

Insira os aparelhos auditivos no compartimento de carregamento. Certifique-se de que as marcações do aparelho auditivo esquerdo e direito correspondem aos indicadores esquerdo (azul)/direito (vermelho) ao lado dos encaixes do carregador. Os aparelhos auditivos serão desligados automaticamente quando inseridos no carregador.



3) Observe a luz indicadora

A luz indicadora piscará lentamente até que os aparelhos auditivos estejam totalmente carregados. Quando totalmente carregados, a luz indicadora ficará verde constante.



O processo de carregamento irá parar automaticamente quando as pilhas estiverem totalmente carregadas, para que os aparelhos auditivos possam ser deixados em segurança no carregador. Pode levar até 3 horas para carregar os aparelhos auditivos. A tampa do carregador pode ficar fechada durante o processo de carregamento.

Compreendendo a luz indicadora

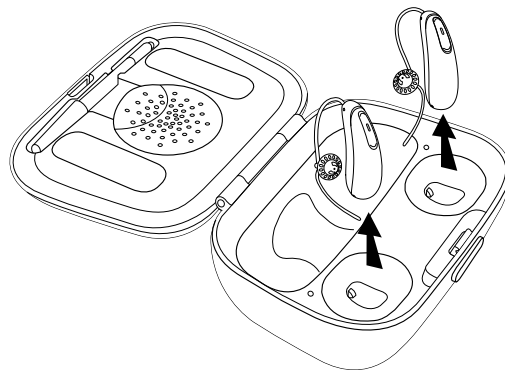
A tabela abaixo indica o tempo de carregamento da bateria após o esgotamento total.

Luz indicadora	Percentual carregado	Tempo de carregamento
● ● ●	0-10%	
● ● ●	11-80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
● ● ●	81-99%	
■	100%	3h

4) Remova os aparelhos auditivos do carregador

Remova os aparelhos auditivos do carregador para então ligá-los.

- ⓘ Não puxe os tubos para remover os aparelhos auditivos do carregador pois poderá danificá-los.



Pareando seu celular com seus aparelhos auditivos

1. Nos seu telefone, vá pra o menu de configurações para assegurar que o **Bluetooth®** esteja ligado e para pesquisar dispositivos habilitados para Bluetooth.
 2. Ligue seus aparelhos auditivos. O aparelho auditivo permanecerá em modo de emparelhamento por três minutos.
 3. Seu telefone mostrará uma lista de dispositivos habilitados para Bluetooth encontrados. Selecione seus aparelhos auditivos a partir da lista para parear simultaneamente ambos aparelhos auditivos. Você ouvirá uma melodia quando seu telefone tiver sido pareado com êxito aos seus aparelhos auditivos.
- ① É necessário realizar o procedimento de pareamento somente uma vez para cada dispositivo Bluetooth.
 - ① Consulte o guia do usuário do seu telefone para ver instruções sobre o pareamento de um dispositivo Bluetooth com seu telefone.

Bluetooth® é marca registrada de propriedade da Bluetooth SIG, Inc.

Conectando ao celular

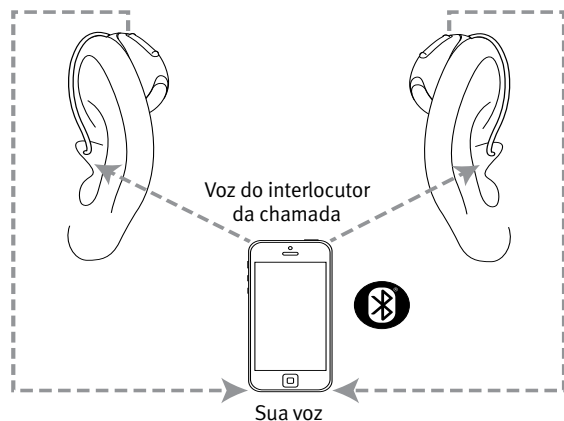
Após os seus aparelhos auditivos terem sido pareados com o seu telefone, eles se conectarão automaticamente quando estiverem ligados e dentro do alcance. Isso pode levar até 2 minutos.

- ① A conexão será mantida enquanto o telefone permanecer ligado e dentro do alcance de até 10 m.
- ① Para alternar uma chamada entre seus aparelhos auditivos e o receptor em seu celular, selecione a fonte sonora que você quer em seu telefone. Se você não tiver certeza de como fazer isso, consulte o manual de instruções que acompanha seu celular.

Chamadas telefônicas com um celular

Seus aparelhos auditivos permitem a comunicação direta com celulares habilitados para Bluetooth. Quando pareados e conectados a um telefone, você ouvirá a voz do interlocutor da chamada diretamente em seus aparelhos auditivos. Seus aparelhos auditivos captam sua voz através de seus próprios microfones.

- ① Você não precisa segurar seu celular próximo à sua boca, sua voz é transmitida através dos aparelhos auditivos para seu celular.



Utilizando o seu celular com seus aparelhos auditivos

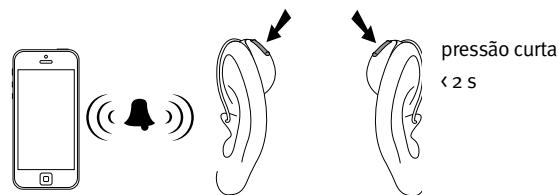
Realizando chamadas telefônicas

Inicie uma chamada no seu celular pareado como você faria normalmente. Você ouvirá o áudio através de seus aparelhos auditivos. Seus aparelhos auditivos captam sua voz através de seus próprios microfones.

Aceitando uma chamada do celular

Ao receber uma ligação, uma notificação de chamada de entrada será ouvida nos aparelhos auditivos.

A chamada pode ser aceita com um pressionamento curto de menos de 2 segundos na parte superior ou inferior do botão no aparelho auditivo. Como alternativa, aceite a ligação em seu telefone como faria normalmente.

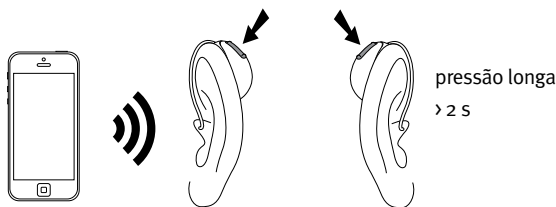


Encerrando uma chamada

Finalize uma chamada pressionando a parte superior ou inferior do botão no aparelho auditivo por mais de 2 segundos. Como alternativa, finalize a chamada no seu telefone como faria normalmente.

Rejeitando uma chamada

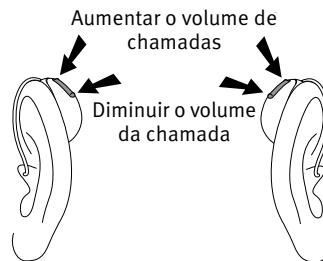
Uma chamada recebida pode ser rejeitada pressionando a parte superior ou inferior do botão no aparelho auditivo por mais de 2 segundos. Como alternativa, rejeite a chamada no seu telefone como faria normalmente.



Ajustando o equilíbrio de volume entre chamadas do celular e o ambiente

Durante uma chamada utilizando um telefone celular pareado:

- Pressione a parte superior do botão do seu aparelho auditivo para aumentar o volume da chamada e diminuir o volume dos sons no ambiente
- Pressione a parte inferior do botão do seu aparelho auditivo para diminuir o volume da chamada e aumentar o volume dos sons no ambiente

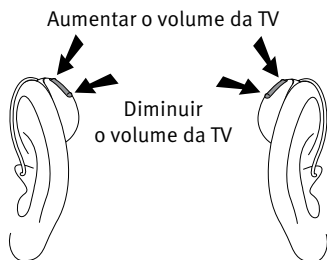


TV Connector

Ajustando o equilíbrio de volume entre a TV e os sons presentes no ambiente

Enquanto ouve o som da TV através do acessório TV Connector:

- Pressione a parte superior do botão do seu aparelho auditivo para aumentar o volume da TV e diminuir o volume dos sons no ambiente
- Pressione a parte inferior do botão do seu aparelho auditivo para diminuir o volume da TV e aumentar o volume dos sons no ambiente



Gerador de som para o tratamento do zumbido

Se o seu fonoaudiólogo configurou um programa gerador de som para o tratamento do zumbido, você poderá ajustar o nível do gerador de som, enquanto estiver neste programa. Para ajustar o nível de ruído:

- Pressione a parte superior do botão no seu aparelho auditivo para aumentar o nível do gerador de som, e
- Pressione a parte inferior do botão do aparelho auditivo para diminuir o nível do gerador de som

Aplicativo Hearing Remote:

- Toque na seta para passar para a segunda tela onde você pode aumentar ou reduzir o volume do gerador de som

Seus aparelhos auditivos emitirão bipes à medida que você alterar o nível.

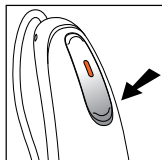
Modo avião

Seus aparelhos auditivos funcionam em uma faixa de frequência de 2,4 GHz–2,48 GHz. Durante o vôo algumas companhias aéreas exigem que todos os dispositivos sejam colocados em modo avião. Entrar no modo avião não desativará a funcionalidade normal do aparelho auditivo, apenas as funções de conectividade Bluetooth.

Entrando no modo avião

Para desativar a função sem fio Bluetooth e entrar no modo avião:

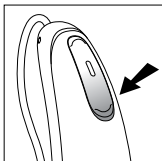
Com os aparelhos auditivos desligados, mantenha pressionada a parte inferior do botão por 7 segundos até que a luz laranja constante apareça. A seguir solte o botão.



Saindo do modo avião

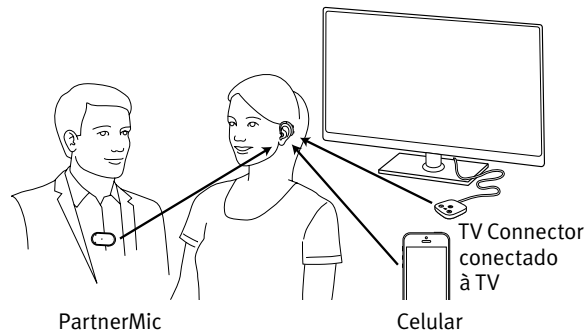
Para ativar a função sem fio Bluetooth e sair do modo avião:

Desligue o aparelho auditivo e, a seguir ligue-o, utilizando a parte inferior do botão do aparelho auditivo.



Visão geral da conectividade

A ilustração a seguir mostra as opções de conectividade disponíveis para seus aparelhos auditivos.



O TV Connector pode ser conectado a qualquer fonte sonora como uma TV, sistema estéreo, computador e outras fontes sonoras.

O PartnerMic pode ser usado por um colega durante uma conversa para transmitir a voz diretamente aos seus aparelhos auditivos.

Dispositivos auxiliares de audição

Ouvir em locais públicos

As bobinas telefônicas captam energia eletromagnética e convertem-na em som. A opção de bobina telefônica pode ajudá-lo a ouvir em locais públicos equipados com dispositivos de assistência à audição compatíveis com bobinas telefônicas, como um sistema de indução magnética.

Quando vir este símbolo, significa que existe um sistema de indução magnética instalado. Este sistema de indução magnética é compatível com o seu aparelho auditivo. Por favor, contate o seu profissional de saúde auditiva para obter mais informações sobre sistemas de indução magnética.



Cuidados com os aparelhos auditivos

Como proteger seus aparelhos auditivos

- Retire sempre os aparelhos auditivos antes de utilizar produtos para cabelos. Os aparelhos auditivos podem ficar obstruídos, comprometendo o seu funcionamento.
- Não utilize os aparelhos auditivos no banho nem deixe-os em contato com a água.
- Se os aparelhos auditivos molharem, não tente secá-los em um forno ou microondas. Não ajuste quaisquer mecanismos de controle.
- Proteja os aparelhos auditivos do calor excessivo (secador, porta-luvas ou painel do carro).
- Certifique-se de que o tubo não tenha sido esmagado ou torcido quando estiver em sua embalagem.
- Não deixe os aparelhos auditivos caírem e evite pancadas contra superfícies rígidas.

Limpeza dos aparelhos auditivos

Use um pano macio para limpar seus aparelhos auditivos ao final de cada dia. A limpeza regular das entradas do microfone com a escova de limpeza fornecida, garantirá que o seu aparelho auditivo se mantenha com a qualidade sonora adequada. O seu fonoaudiólogo poderá demonstrar isso para você. Coloque os aparelhos auditivos no carregador durante a noite.

- ① A cera de ouvido é natural e comum. Verificar se os aparelhos auditivos não contêm cera é uma etapa importante na rotina de manutenção e limpeza diária.
- ① Nunca utilize álcool para limpar os aparelhos auditivos, moldes auriculares ou olivas.
- ① Não utilize ferramentas pontiagudas para remover a cera. Inserir objetos nos aparelhos auditivos ou cápsulas personalizadas podem danificá-los seriamente.

Limpeando suas olivas e cápsulas personalizadas

Limpe diariamente a parte exterior das olivas e das cápsulas com um pano úmido. Mantenha seco o interior e o exterior dos protetores dos microfones e das cápsulas personalizadas.



- ① Os tubos, o receptor, as olivas ou as cápsulas personalizadas nunca devem ser lavados ou imersos em água já que as gotas de água podem bloquear o som ou danificar os componentes elétricos dos aparelhos auditivos.

As olivas devem ser substituídas por seu fonoaudiólogo a cada 3-6 meses, ou quando ficarem rígidas, frágeis ou descoloridas.

Se as cápsulas necessitarem de uma limpeza adicional, é possível que o protetor de cera esteja obstruído e necessite ser substituído. Consulte o seu fonoaudiólogo.

Acessórios

TV Connector

O TV Connector é um acessório opcional que envia som da sua TV diretamente para seus aparelhos auditivos. O TV Connector também é capaz de transmitir o som de aparelhos estéreo, tais como computadores e outras fontes sonoras.

Remote Control

O Remote Control é um acessório opcional que pode ser usado para ajustar o volume e mudança de programas do aparelho auditivo.

PartnerMic

O PartnerMic é um acessório opcional que pode ser usado para transmitir a voz do falante direto para seus aparelhos auditivos, sem fio.

RogerDirect™

Seus aparelhos auditivos são compatíveis com os acessórios Roger™. Os acessórios Roger podem ser usados para transmitir uma fonte de voz ou som sem fio para seus aparelhos auditivos.

Por favor, consulte o guia do usuário que acompanha o seu acessório para obter mais informações. Entre em contato com o seu profissional de saúde auditiva para obter os acessórios TV Connector, Remote Control, PartnerMic ou Roger.

Guia de resolução de problemas

Causa	Solução possível
Problema: não liga	
pilha descarregada	Coloque os aparelhos auditivos no carregador energizado
Problema: A luz indicadora pisca rápido enquanto está carregando	
Pilha com defeito	Consulte o seu fonoaudiólogo
Problema: A luz indicadora está desligada quando colocado no carregador	
Aparelhos auditivos não inseridos corretamente no carregador	Insira os aparelhos auditivos corretamente no carregador, consulte “Carregando seus aparelhos auditivos”
Carregador não conectado à fonte de alimentação	Conecte o carregador a uma fonte de alimentação externa, consulte “Carregando seus aparelhos auditivos”
Problema: a pilha não dura o dia todo	
Aparelhos auditivos não estão carregados totalmente	Coloque os aparelhos auditivos no carregador energizado
As pilhas precisam ser substituídas	Consulte seu fonoaudiólogo para verificar se é necessário substituir a pilha

Causa	Solução possível
Problema: Sem som	
Não está ligado	Ligar
pilha fraca/descarregada	Coloque os aparelhos auditivos no carregador energizado
Olivas/cápsula personalizadas obstruídos com cera de ouvido	Limpar as olivas/cápsulas personalizadas. Consultar o item “Limpeza dos aparelhos auditivos” Consulte o seu fonoaudiólogo
Microfones conectados	Consulte o seu fonoaudiólogo
Problema: Não está suficientemente alto	
Volume baixo	Aumente o volume; consulte o seu fonoaudiólogo se o problema persistir
Pilha fraca	Coloque os aparelhos auditivos no carregador energizado
Olivas/cápsulas personalizadas inseridos incorretamente	Consulte a seção “Inserindo os aparelhos auditivos em suas orelhas.” Remova e reinsira com atenção
Alteração na audição	Consulte o seu fonoaudiólogo
Olivas/cápsula personalizada obstruídos com cera de ouvido	Limpar as olivas/moldes auriculares. Consultar o item “Limpeza dos aparelhos auditivos” Consulte o seu fonoaudiólogo
Microfones conectados	Consulte o seu fonoaudiólogo

Causa	Solução possível
Problema: som intermitente	
Pilha fraca	Coloque os aparelhos auditivos no carregador energizado
Problema: Dois bipes longos	
Pilha fraca	Coloque os aparelhos auditivos no carregador energizado
Problema: Apito	
Olivas/cápsulas personalizadas inseridas incorretamente	Consulte a seção “Inserindo os aparelhos auditivos em suas orelhas” Remova e reinsira com atenção
Mão/roupa perto da orelha	Mantenha suas mãos e roupas afastadas da orelha
Má adaptação das olivas/cápsulas personalizadas	Consulte o seu fonoaudiólogo

Causa	Solução possível
Problema: Falta de nitidez, distorção	
Má adaptação das olivas/cápsulas personalizadas	Consulte o seu fonoaudiólogo
Olivas/cápsulas personalizadas obstruídas com cera de ouvido	Limpar as olivas/moldes auriculares. Consultar o item “Limpeza dos aparelhos auditivos” Consulte o seu fonoaudiólogo
Pilha fraca	Coloque os aparelhos auditivos no carregador energizado
Microfones conectados	Consulte o seu fonoaudiólogo
Problema: As olivas/cápsulas personalizadas caem do ouvido	
Má adaptação das olivas/cápsulas personalizadas	Consulte o seu fonoaudiólogo
Olivas/cápsulas personalizadas inseridas incorretamente	Consulte a seção “Inserindo os aparelhos auditivos em suas orelhas” Remova e reinsira com atenção

Causa	Solução possível
-------	------------------

Problema: volume baixo no telefone fixo

O telefone não está posicionado corretamente	Deslocar o receptor (saída do som) do telefone para outra região da orelha para obter um sinal mais nítido.
--	---

Os aparelhos auditivos precisam de ajuste	Consulte o seu fonoaudiólogo
---	------------------------------

Problema: as chamadas do celular não são ouvidas através do aparelho auditivo

O aparelho auditivo está em modo avião	Desligue seus aparelhos auditivos e tome a ligá-los
--	---

O aparelho auditivo não está pareado com o celular.	Pareie seu aparelho auditivo com seu celular (novamente)
---	--

Problema: A luz indicadora nos aparelhos auditivos está vermelha constante quando está no carregador

Os aparelhos auditivos estão fora da sua faixa de temperatura de funcionamento	Assegure que os aparelhos auditivos estejam na faixa de temperatura de operação de +5° até +40° Celsius (41° até 104° Fahrenheit)
--	---

Causa	Solução possível
-------	------------------

Problema: O carregamento não inicia

O carregador não está conectado a uma fonte de alimentação	Conecte o carregador a uma fonte de alimentação
--	---

Aparelhos auditivos não inseridos corretamente no carregador	Insira corretamente os aparelhos auditivos no carregador, consulte “Carregando seus aparelhos auditivos”
--	--

Os contatos do carregador não estão limpos	Limpe os contatos do carregador utilizando uma escovinha de limpeza ou uma flanela
--	--

Problema: Fraco no telefone (Vista DX R Li T)

O telefone não está posicionado corretamente	Deslocar o receptor (saída do som) do telefone para outra região da orelha para obter um sinal mais nítido
--	--

O aparelho auditivo necessita ser ajustado	Consulte o seu profissional de saúde auditiva
--	---

Em caso de quaisquer problemas não indicados no guia, consulte o seu fonoaudiólogo.

Informações e explicação de símbolos



Com o símbolo CE, a Sonova AG confirma que este produto, incluindo seus acessórios, cumpre os requisitos da Medical Devices Directive 93/42/EEC, bem como a diretiva de equipamento de da Radio Equipment Directive 2014/53/EU para equipamentos de transmissão de rádio e telecomunicações.

Os números após o símbolo CE correspondem ao código das instituições certificadas que foram consultadas segundo as diretivas mencionadas acima.



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações relevantes contidas neste guia do usuário.



Este símbolo indica que é importante que o usuário se atente às notas de aviso relevantes contidas neste guia do usuário.



Informações importantes para o manuseio e o uso eficaz do produto.



Este símbolo indica que os produtos descritos neste guia do usuário seguem as exigências de uma parte de aplicação do Tipo B da EN 60601-1. A superfície do aparelho auditivo é especificada como parte aplicada do Tipo B.



Símbolo de Copyright



Este símbolo deve ser acompanhado pelo nome e o endereço do representante interlocutorizado na Comunidade Europeia.



Este símbolo deve ser acompanhado pelo nome e o endereço do fabricante (responsável por colocar este produto no mercado).

Condições de operação:

Este dispositivo foi projetado para funcionar sem problemas ou restrições quando utilizado conforme o planejado, exceto se observado de outra maneira neste guia do usuário.

Condições de transporte:

Temperatura:

Limite inferior = -20°C (-4°F), Limite superior = $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$)

Umidade: Limite inferior = 0%, Limite superior = 75%

Pressão: Limite inferior = 50 kPa, limite superior = 106 kPa



O símbolo da lata de lixo riscada com um X é destinado a alertar você de que este dispositivo não deve ser descartado como resíduo doméstico comum. Descarte os dispositivos antigos ou não utilizados em locais apropriados para o descarte de resíduos eletrônicos, ou entregue o seu dispositivo para o seu fonoaudiólogo efetuar o descarte. O descarte adequado protege o meio ambiente e a saúde.



Este símbolo confere que a interferência eletromagnética do dispositivo está sob limites aprovados pela Comissão Federal de Comunicações dos EUA.



A palavra, a marca e os logotipos da Bluetooth® são marcas comerciais registradas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc., e todo uso destas marcas efetuado pela Uniron ocorre mediante licença. As demais marcas e nomes comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.



Data de fabricação



Número de série



Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado



Indica que o dispositivo é um dispositivo médico.



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações relevantes contidas neste guia do usuário.



Limitação de temperatura de transporte e armazenamento



Limitação de umidade de transporte e armazenamento



Transportation and storage atmospheric pressure limitation" to "Limitação da pressão atmosférica de transporte e armazenamento



Manter seco

IP68

IP Rating = Ingress Protection Rating (Classificação de proteção de entrada). A classificação IP68 indica que o aparelho auditivo é resistente à água e à poeira. Sobreviveu à imersão contínua em 1 metro de água por 60 minutos e 8 horas em uma câmara de pó, de acordo com a norma IEC60529

Símbolos aplicáveis apenas ao fornecimento de energia elétrica europeu



Fonte de alimentação com duplo isolamento



Dispositivo projetado apenas para uso interno.



Transformador isolante de segurança, à prova de curto-circuito

Informações sobre conformidade

Declaração de conformidade

Pelo presente, a Sonova AG declara que este produto cumpre os requisitos da “Diretiva de dispositivos médicos” 93/42/EEC, bem como da “Diretiva de equipamentos de rádio” 2014/53/EU.

O texto integral das Declarações de Conformidade pode ser obtido junto do fabricante através do seguinte endereço web:

www.sonova.com/en/certificates

Austrália e Nova Zelândia



Indica a conformidade de um dispositivo com as disposições regulatórias vigentes da Radio Spectrum Management (RSM) e da Australian Communications and Media Authority (ACMA), para a venda legal na Nova Zelândia e na Austrália. O rótulo de conformidade R-NZ é destinado a produtos de rádio fornecidos no mercado da Nova Zelândia sob o nível de conformidade A1.

O aparelho auditivo descrito no presente guia do usuário tem as seguintes certificações:

Sistema auditivo padrão

	ID FCC dos EUA:	Canadá - IC:
Vista DX R Li	KWC-LDR	2262A-LDR
Vista DX R Li T	KWC-LDR	2262A-LDR

Nota 1

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. A sua utilização está sujeita às duas condições que seguem:

- 1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e
- 2) Este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Nota 2

Quaisquer alterações ou modificações efetuadas neste aparelho e que não estejam expressamente aprovadas pela Unitron poderão anular a interlocutorização da FCC relativa à utilização deste dispositivo.

Nota 3

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC e com a ICES-003 da Industry Canada. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este dispositivo gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequências e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. Contudo, isto não garante que não possam ocorrer interferências em uma determinada instalação. Se este dispositivo causar realmente interferências prejudiciais em recepções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, o usuário poderá corrigir as interferências utilizando uma ou mais das medidas que se seguem:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Ligar o dispositivo a uma tomada num circuito diferente daquele que alimenta o receptor
- Consultar o distribuidor ou um técnico especializado em rádio/TV para obter ajuda.

Informações de rádio do seu aparelho auditivo sem fio

Tipo de antena	Antena de circuito ressonante
Frequência de operação	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulação	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Potência irradiada	< 2,5 mW
Bluetooth	
Alcance	~1m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Perfis suportados	HFP (perfil mãos livres), A2DP

Conformidade com as normas de emissões e imunidade

Normas de emissões	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11 /AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Normas de imunidade EN 60601-1-2

	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Seus comentários

Registre as suas observações ou necessidades específicas e apresente-as em sua próxima visita.

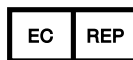
Isso ajudará o seu fonoaudiólogo a atender as suas necessidades.

Notas adicionais

Importado e distribuído por:
Sonova do Brasil Produtos Audiológicos Ltda.
Av. Maria Coelho Aguiar, 215, Bloco A,
4º andarconj. 02 e 03
CEP: 05804-900 São Paulo/SP
CNPJ: 92.792.530/0001-38
e-mail: sac@argosy.com.br
SAC: 0800 010 2000
Registro ANVISA nº: 10283310195
Resp. Técnica: Michelle Queiroz Zattoni
CRFa/SP 10.327



Unitron Hearing, a division of
National Hearing Services Inc.
20 Beasley Drive, Kitchener, ON
Canada N2E 1Y6



E importador da União Europeia:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty





08447-20-06373

“Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.”

Para outras informações consulte o site da Anatel:
www.gov.br/anatel/pt-br/

Distribuidor

029-6380-43/V1.01/2022-12/CZ

